

Mai Trang

Dịch giả văn học Hàn Quốc

ĐÀO MAI TRANG
(+84) 083 696 0913
JOOTRNG@GMAIL.COM
HO CHI MINH CITY, VIETNAM

GIỚI THIỆU

Là dịch giả văn học Hàn, có nền tảng đào tạo về tiếng Hàn và kinh nghiệm học tập, sinh sống tại Hàn Quốc. Hướng tới việc chuyển dịch văn học với sự chú trọng đặc biệt vào khả năng đọc hiểu văn bản gốc, tái hiện giọng văn và cảm thức văn hóa của nguyên tác.

NGÔN NGỮ

Tiếng Hàn

TOPIK cấp 6

- Kì thứ 102 ngày 19-10-2025, có hiệu lực tới ngày 10-12-2027
- Điểm Đọc hiểu: 94/100

Tiếng Anh

IELTS Overall 7.5

- Kì thi ngày 16-9-2024, có hiệu lực tới ngày 16-9-2026
- Điểm Đọc hiểu: 9.0

Tiếng Việt

Có nền tảng cảm thụ văn học tốt và khả năng diễn đạt tiếng Việt mạch lạc, giàu sắc thái, được rèn luyện thông qua việc đọc, phân tích văn học và sáng tạo nội dung về sách.

HỌC VẤN

Thạc sĩ, Marketing

Konkuk University (건국대학교), Seoul, Hàn Quốc

- Học tập và sinh sống tại Hàn Quốc trong thời gian dài
- Tiếp cận trực tiếp môi trường ngôn ngữ và văn hóa bản địa

Cử nhân, Tài chính-Ngân hàng

Trường Đại học Ngoại thương, Hà Nội, Việt Nam

KINH NGHIỆM VỀ NGÔN NGỮ

- Nhiều năm giảng dạy tiếng Hàn cho người học trình độ sơ cấp và trung cấp
- Đồng biên soạn sách ngữ pháp tiếng Hàn cho MC Books (chưa xuất bản)
- Thực hiện dịch thử các tác phẩm văn học Hàn Quốc (tiểu thuyết, truyện ngắn, essay) nhằm rèn luyện kỹ năng dịch văn học và xây dựng portfolio dịch thuật
 - Một số bản dịch thử được đăng tải trên website cá nhân với tư cách portfolio dịch thuật.
 - Các bản dịch đều là trích đoạn hoặc phần mở đầu, phục vụ mục đích chuyên môn, chưa xuất bản.

SÁNG TẠO NỘI DUNG VỀ SÁCH VÀ VĂN HỌC

Youtube @imjoo | Instagram @joo__im

- Sáng tạo nội dung về sách và văn học trên các nền tảng mạng xã hội
- Nội dung chính: văn học cổ điển và đương đại quốc tế, đặc biệt là các tác phẩm tâm lý - xã hội
- Kết nối cộng đồng những người yêu sách và văn chương

ĐỊNH HƯỚNG DỊCH THUẬT

- Văn học Hàn Quốc hiện đại
- Thể loại ưu tiên: tiểu thuyết văn học, tâm lý - xã hội
- Các tác phẩm khai thác đời sống nội tâm, đặc biệt là chủ đề tuổi trẻ, bản dạng cá nhân, giới và những khủng hoảng tâm lý trong xã hội đương đại

REFERENCES

Website kèm portfolio chi tiết: <https://jootrng.wixsite.com/imjoo>

Kênh sáng tạo nội dung về sách: <https://www.youtube.com/imjoo>

Sẵn sàng cung cấp bản dịch thử theo yêu cầu của Nhà xuất bản.